THE EVALUATION OF AN ENGLISH COURSEBOOK FROM USERS’ PERSPECTIVES

A THESIS

By

Alyni Tjunarwi, S.S.
8212713011

ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT
GRADUATE SCHOOL
WIDYA MANDALA CATHOLIC UNIVERSITY
SURABAYA
2017
The Evaluation of an English Coursebook from Users’ Perspectives

A THESIS

Presented to Widya Mandala Catholic University Surabaya in partial fulfillment of the requirement for the Degree of Master in Teaching English as a Foreign Language

By
Alyn Tjunarwi, S.S.
8212713011

ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT
GRADUATE SCHOOL
WIDYA MANDALA CATHOLIC UNIVERSITY
SURABAYA
2017
APPROVAL SHEET
(I)

This thesis entitled *The Evaluation of an English Coursebook from Users' Perspectives* prepared and submitted by Alyni Tjunarwi (8212713011) has been approved to be examined by the Thesis Board of Examiners.

Prof. Dr. Wuri Soedjatmiko
Thesis Advisor
This thesis entitled *The Evaluation of an English Coursebook from Users’ Perspectives* prepared and submitted by Alyni Tjunarwi (821271301.1) has been approved to be examined by the Thesis Board of Examiners.

Dr. Ignatius Harjanto  
Chair

Prof. Dr. Wuri Soedjatmiko  
M.N. Siti Mina Tamah, Ph.D.  
Secretary  
Member

Prof. Dr. J.S. Ami Soewandi  
Director of Widya Mandala Graduate School
STATEMENT OF AUTHENTICITY

I declare that this thesis is my own writing and it is not the product of collaboration work with any others. This thesis has not been submitted for any degree in this or other university. I did not take any scholarly ideas or work from others dishonestly. That all cited works were quoted in accordance with the ethical code of academic writing.

I also declare that I agree to submit my thesis entitled “The Evaluation of an English Coursebook from Users’ Perspectives” to Widya Mandala Catholic University library and fully understand that it will be made public via internet and other uses of online media.

Surabaya, 18th December 2017

Alyni Tjunarwi
8212713011
ACKNOWLEDGEMENT

All praises and gratitude to God Almighty for allowing the researcher to finish this thesis.

The researcher would like to express her earnest gratitude to Prof. Dr. Wuri Soedjatmiko as her thesis advisor that by her patience, guidance, and time, the researcher is able to finish her thesis. The gratitude also goes to all parts of the English Education department at Widya Mandala Catholic University Surabaya, from the Rector, Director, Head of the Program, all the lecturers for sharing their valuable knowledge and all the fellow students for their contagious spirit and support.

She would also like to express her gratitude to the English Course owner that has given not only the consent but also all kinds of support for the researcher to evaluate one of the coursebooks, as well as all the students involved in the evaluation process. Without their help, the researcher would not be able to finish this thesis.

Lastly, the researcher also wants to thank her parents and close friends, that by their endless encouragement and prayers, she is able to keep being motivated throughout the whole process.

Surabaya, 18th December 2017
Alyni Tjunarwi
ABSTRACT

This study evaluated one of teacher-developed English coursebooks used in an English course for EFL students. The participants of the study were the users; the English teacher and the students of the English course. The evaluation was based on six different criteria; they were the content (organization & selection), vocabulary, grammar, exercises and activities, and also clarity of instructions. A checklist related to the evaluation criteria was prepared for the researcher as the teacher to use, and a questionnaire was prepared for the students as well. There were also interviews with the students for triangulation. The expected result was to find out whether the course book fulfilled the criteria and the finding of this study provided suggestions for improvement and was expected to be fruitful for the future development of the English course.

**Keywords**: Coursebook Evaluation, English Course, EFL, ELT
# TABLE OF CONTENTS

COVER

TITLE PAGE ............................................................................................................... ii

APPROVAL SHEET (I) ...................................................................................... iii

APPROVAL SHEET (II) .................................................................................. iv

STATEMENT OF AUTHENTICITY .............................................. v

ACKNOWLEDGEMENT ........................................................................... vi

ABSTRACT .............................................................................................. vii

TABLE OF CONTENTS ....................................................................... viii

LIST OF APPENDICES ........................................................................ xi

LIST OF TABLES ....................................................................................... xiii

LIST OF FIGURES ....................................................................................... xiv

Chapter 1: Introduction

  Background of the Study ................................................................. 1

  Research Questions ........................................................................... 7

  Purpose of the Study ................................................................. 9

  Theoretical Framework .......................................................... 10

  Significance of the Study ....................................................... 15

viii
Scope and Limitations ................................................. 16

Definitions of Terms...................................................... 18

Chapter 2 : Literature Review

Textbook Versus Coursebook ............................................. 19

Approaches to Coursebook Evaluation in ELT .............. 23

Criteria for the Coursebook Evaluation ......................... 27

Chapter 3 : Research Methodology

Research Design ............................................................. 34

Participants .................................................................... 36

Instruments for Data Collection ..................................... 36

Data of the Study ............................................................ 37

Data Collection ............................................................... 37

Data Analysis ................................................................. 38

Triangulation .................................................................. 40

Chapter 4 : Results and Discussions

Results ............................................................................ 41

Discussions ..................................................................... 59

Chapter 5 : Conclusion and Suggestions
<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Conclusion</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>Suggestions</td>
<td>102</td>
</tr>
<tr>
<td>References</td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>Appendices</td>
<td>111</td>
</tr>
</tbody>
</table>
LIST OF APPENDICES

Appendix 1 ........................................................................................................ 111
Appendix 2 ........................................................................................................ 112
Appendix 3 ........................................................................................................ 113
Appendix 4 ........................................................................................................ 114
Appendix 5 ........................................................................................................ 115
Appendix 6 ........................................................................................................ 116
Appendix 7 ........................................................................................................ 117
Appendix 8 ........................................................................................................ 118
Appendix 9 ........................................................................................................ 119
Appendix 10 ................................................................................................. 121
Appendix 11 ................................................................................................. 122
Appendix 12 ................................................................................................. 123
Appendix 13 ................................................................................................. 127
Appendix 14 ................................................................................................. 132
Appendix 15 ................................................................................................. 136
Appendix 16 ................................................................................................. 137
Appendix 17 ................................................................................................. 138
Appendix 18 .................................................................................. 139
Appendix 19 .................................................................................. 140
Appendix 20 .................................................................................. 141
LIST OF TABLES

Table 3.1 Research Design .......................................................... 34

Table 4.1. The evaluation checklist about the content done by
the teacher .................................................................................. 42

Table 4.2. The evaluation checklist about the vocabulary done
by the teacher .............................................................................. 46

Table 4.3. The evaluation checklist about the grammar done by
the teacher .................................................................................. 48

Table 4.4. The evaluation checklist about the exercises and
activities done by the teacher ..................................................... 51

Table 4.5. The evaluation checklist about the instructions done
by the teacher ............................................................................. 58
LIST OF FIGURES

Figure 1: Sample of content continuity .................................. 62
Figure 2: Sample of western culture ........................................ 70
Figure 3: Sample 1 of vocabulary ............................................. 75
Figure 4: Sample 2 of vocabulary (in the context of reading test) .......................................................... 78
Figure 5: Sample 1 of instructions ............................................. 94
Figure 6: Sample 2 of instructions ............................................. 95
Figure 7: Sample 3 of instructions ............................................. 96